

Поради щодо покупки, продажу й оренди:

- Виберіть ріелтора/агентство, який(-е) дотримується принципів рівності та різноманіття. Дізнайтеся, чи їхня діяльність, співробітники, керівництво та реклама є інклюзивними. Покупка або продаж житла може викликати напруження і є одним із найважливіших рішень. Тому ви маєте почуватися якомога комфортніше зі спеціалістом, якого оберете.
- Якщо виявиться, що агент не приймає або не схвалює ЛГБТК+, з повагою заверште бізнес-взаємини й виберіть іншого агента.
- Ріелтори повинні показувати всі виставлені будинки в межах вашого бюджету в усіх частинах міста, тобто не лише в “тій частині міста, де живуть гомосексуали” або “мистецькому районі”.
- Незалежно від того чи ви орендуєте, продаєте або купуєте будинок, житло в кооперативному будинку, квартири, дім на дві сім'ї, дім на три сім'ї, житло в об'єднанні домовласників (НОА), комплексі із забезпеченням послуг догляду, автофургон для житла в парку МН чи інше житло, ВИ захищені й до ВАС не повинні ставитися інакше або пропонувати інші умови через приналежність до спільноти ЛГБТК+.
- Співробітники постачальника житла, як от персонал з обслуговування, агенти з лізингу, менеджери житлового будинку, персонал притулку тощо, є його представниками в житлових питаннях. Вони також мають зобов'язання за Законом про заборону дискримінації в житлових питаннях і постановою HUD про рівноправний доступ, тож повинні надавати житло без дискримінації осіб ЛГБТК+.
- Вас не можуть виселити, відмовити продовжити договір оренди або розірвати його через приналежність до спільноти ЛГБТК+.
- Якщо ви, ваш партнер(-ка) або член сім'ї належить до спільноти ЛГБТК+, під час виконання транзакції, що стосується житла (оренда, отримання позики, продаж, додавання іншої особи до програми сприяння покупки житла, покупка житла тощо), вам не мають права відмовити в ній або розірвати угоду через приналежність до спільноти ЛГБТК+.



Робота, яка передувала цій публікації, частково фінансована за грантом Міністерства житлового будівництва та міського розвитку (HUD). NWFHA несе відповідальність лише за точність заяв і пояснень, що містяться у цій публікації.

12.2023 УКРАЇНСЬКА – Ukrainian

Закон про заборону дискримінації в житлових питаннях і постановою HUD про рівноправний доступ



Орендуєте, купуєте
або продаєте житло?
Ви захищені!

Постачальник житла не має права відмовити в оренді або продажі житла особі, парі або родині ЛГБТК+, яка відповідає всім іншим критеріям, незалежно сімейного положення або наявності дітей.



**NORTHWEST FAIR
HOUSING ALLIANCE**

Закон про заборону дискримінації в житлових питаннях і постанова HUD про рівноправний доступ



Дискримінацією в питаннях житла через **сексуальну орієнтацію або гендерну ідентичність особи вважається дискримінацією за ознакою статі.**

Згідно із **Законом про заборону дискримінації в житлових питаннях**, вбачаються протиправними дії з дискримінації осіб ЛГБТК+ під час оренди або покупки ним житла, отримання кредиту на житло, звернення по допомогу в житлових питаннях або участі в інших операціях, пов'язаних із житлом.

Незаконно впроваджувати в громадах, зокрема в закладах проживання для людей похилого віку або закладах, що надають послуги з проживання та догляду, правила, які дискримінують інших осіб, наприклад коли приймаються лише пари типу “чоловік і жінка”.

Постанова HUD про рівноправний доступ вимагає рівного доступу до всіх програм, що фінансуються HUD, як-от

притулків, що приймають людей в екстрених ситуаціях, без урахування фактичної або ймовірної сексуальної орієнтації, гендерної ідентичності та сімейного положення.

Постачальники житла та послуг, які отримуються фінансування від HUD або надають житло за кредитами, що застраховані з боку HUD, і відповідні кредитори, повинні дотримуватися вимог цієї постанови.

[Постачальники, які отримують фінансування від HUD і надають послуги безпритульним, зобов'язані розміщувати клієнтів у притулках або центрах, умови проживання в яких відповідають вказаному ними гендеру. При цьому має захищатися їхнє здоров'я та гарантуватися безпека.](#)

Правила перебування в притулку не повинні ізолювати або відокремлювати клієнтів за їхньою гендерною ідентичністю.

Як особа, пара або родина ЛГБТК+, ви маєте такі самі права на користування зручностями та громадськими зонами на території житлового комплексу, кооперативного будинку, парку будинків на колесах тощо, що й інші мешканці. Зокрема, вам доступні басейни, спільні простори та тренажерні зали.

Якщо інші мешканці вдаються до зневажливих коментарів, наприклад “Я не погоджуюся з вашим гомосексуальним способом життя”, або переслідують вас через фактичну або ймовірну сексуальну орієнтацію, гендерну ідентичність та/або статус ВІЛ/СНІД, такі дії незаконні. Згідно із Законом про заборону дискримінації в житлових питаннях, постачальники житла та відповідних послуг повинні втручатися в такі ситуації, розслідувати їх та перешкоджати такій поведінці.



ЛГБТК+ ?

**Зіткнулися з дискримінацією щодо житла?
Захистіть свої права.**

Поговоріть із представником Northwest Fair Housing Alliance уже зараз:

Тел.: 1-800-200-FAIR (3247) або 509-325-2667

Онлайн-форма:

<https://nwfairhouse.org/complaint-form>



**NORTHWEST FAIR
HOUSING ALLIANCE**